



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

統一管理制度—專業或職務能力評估對外開考
房屋局資訊(應用軟件開發)範疇第一職階二等高級技術員
(開考編號：05-TS-2019)

**Concurso de gestão uniformizada externo (concurso n.º: 05-TS-2019) –
etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, no Instituto
de Habitação, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de
informática (desenvolvimento de sistemas e programas)**

准考人應考須知—知識考試(筆試)

**Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos -
prova de conhecimentos (prova escrita)**

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試(筆試)於二零二零年二月十五日(星期六)下午 2 時 30 分,在房屋局離島辦事處(氹仔湛江街 66-68 號湖畔大廈 1 樓 D)舉行,作答時間為三小時;

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 15 de Fevereiro de 2020 (Sábado), na Delegação das Ilhas do Instituto de Habitação (IH) (sita na Rua de Zhanjiang, n.ºs 66-68, Edifício do Lago, 1.º andar D, Taipa), pelas 14:30 horas e terá a duração de 3 horas;

- 1.2 考試地點於考試開始前 30 分鐘開啟大門,考試地點的大門將於下午 2 時 30 分準時關閉,准考人逾時不得進入並自動被除名;

A porta do local de realização da prova será aberta 30 minutos antes da hora indicada para a realização da prova, e será fechada exactamente às 14:30 horas. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente;

- 1.3 准考人無論因任何理由缺席考試,均不得補考;

Seja qual for o motivo alegado para justificar a falta do candidato não haverá



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

segunda chamada;

- 1.4 若知識考試舉行前兩個小時內，正懸掛 8 號或以上颱風，當日考試取消；本局將更改考試日期，並於稍後時間在本局網站 (www.ihm.gov.mo) 公佈有關詳情；

A prova será cancelada, caso seja içado o sinal de tufão n.º 8 ou de grau superior, duas horas antes da realização da prova de conhecimentos; este Instituto alterará a data de realização da prova, e publicará posteriormente os detalhes na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo);

- 1.5 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；

O original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente um dos documentos de identificação acima mencionados não pode participar na prova e será excluído;

- 文具：准考人不須自備原子筆，現場提供藍色或黑色原子筆。

Material de escritório: os candidatos não necessitam de trazer consigo esferográficas. No local de realização da prova serão disponibilizadas esferográficas de tinta azul ou preta.

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水；

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, após autorização;

- 2.2 准考人在知識考試時僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不能附有任何標註、註解及範例），且不得使用塗改工具（如塗改液/帶等）、計算機或任何其他電子器材，以及不得查閱其他參考書籍或資料，否則將會被除名；

R 06
67



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

Aos candidatos admitidos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso do concurso (sem qualquer marcação, anotação e caso exemplificativo, excepto as constantes na sua versão original), sendo proibido o uso de instrumentos de correcção (por exemplo : tinta branca/fita de correcção), de máquina calculadora ou de outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de quaisquer outros livros de referência ou informações; caso contrário, os candidatos serão excluídos;

- 2.3 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometam expressamente qualquer outra fraude, serão excluídos;

- 2.4 准考人在考試時需必須關閉手提電話、電子通訊設備及其他響鬧裝置，同時需將上述物件放置於座椅下，否則將會被除名。

Durante a prova, os candidatos devem desligar os seus telemóveis, equipamentos electrónicos de comunicação e dispositivos de alarme, bem como devem colocar os equipamentos acima referidos debaixo da cadeira, sob pena de serem excluídos.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado à realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar;

- 3.2 准考人可於開考前 30 分鐘進入考室；

Os candidatos podem entrar na sala da prova 30 minutos antes da hora de início da mesma;

- 3.3 准考人必須按照編定的座位編號就座；

Os candidatos devem sentar-se no lugar de acordo com o número do lugar designado;

- 3.4 准考人桌上只可放置原子筆、考試範疇內所指的法例。身份證明文件應放置



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas e a legislação referida no programa. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem documento de identificação não podem participar na prova e serão excluídos;

- 3.5 除上述第 3.4 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados no ponto 3.4, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

4. 派發試卷及答題紙

Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲發答題紙、草稿紙及試卷後，須核實答題紙與試卷之考卷編號是否相對應，如不對應，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados, as folhas de rascunho e as folhas de resposta, os candidatos devem verificar se o n.º do enunciado corresponde ao das folhas de resposta. No caso de não haver correspondência, os mesmos devem informar imediatamente o vigilante;

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita;

- 4.3 未有指示前，准考人不得翻閱試卷；

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito;

- 4.4 派發試卷並宣佈可以開始作答後，准考人必須使用由本局提供之藍色或黑色原子筆在試卷封面指定位置清晰填寫姓名、身份證編號及准考人編號；

Após distribuição dos enunciados e declarado o início da prova, os candidatos admitidos devem preencher, no espaço destinado na capa do enunciado, o nome, n.º do BIR e n.º do candidato admitido, de modo legível, com a esferográfica de tinta azul ou preta, disponibilizada por este Instituto;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

- 4.5 准考人除於試卷的封面指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置及其餘紙張記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等，否則將會被除名。

Os candidatos admitidos apenas podem preencher os dados pessoais na capa do enunciado, no espaço a eles destinado, não podendo pôr qualquer outra nota ou indicação, tais como nome, n.º do BIR, n.º do candidato admitido, assinatura ou outros dados que o identifiquem em qualquer outro espaço do enunciado e restantes folhas, sob pena de serem excluídos.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；

As horas exactas de início e termo da realização da prova, serão indicadas num quadro preto ou em local visível da sala da prova, sendo os candidatos admitidos avisados do tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova;

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間；

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova; os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova;

- 5.2 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往；如需要使用洗手間，只可攜帶個人衛生用品，回來後將相關衛生用品放回座椅下方；

Caso o candidato necessite de ir à casa de banho durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado para o efeito por um trabalhador, após o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação; em caso de necessidade de deslocação à casa de banho, só pode levar consigo artigos de higiene pessoal e após o seu regresso, deve colocar os respectivos artigos debaixo da cadeira;

- 5.3 若准考人打算退出考試，需在答題紙第一頁正面寫上“退出”或“棄權”字樣，於開考後 30 分鐘或完卷時間前 15 分鐘舉手，監考人員會前來收卷；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

Caso um candidato admitido pretenda desistir da prova, deve escrever, na primeira página das folhas de resposta, “desisto” ou “abandono”, bem como levantar a mão 30 minutos após o início da prova ou 15 minutos antes do termo da prova, e serão recolhidas as suas folhas pelo vigilante;

- 5.4 除非有緊急事故或疾病，否則准考人於開考後 30 分鐘內以及考試時間結束前 15 分鐘不得離開考場，若准考人於指定時間前完卷，請舉手示意，並須經監考人員收回試卷、草稿紙及答題紙後方可離開考室；

Salvo situação de emergência ou doença, os candidatos admitidos não se podem ausentar da sala de prova nos primeiros 30 minutos após o início da prova, e nos 15 minutos antes do termo da prova. O candidato admitido que conclua a sua prova antes do tempo previsto, deve levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova, e só pode sair da sala da prova após a recolha, pelo vigilante, do seu enunciado, folhas de resposta e folhas de rascunho;

- 5.5 如有疑問，准考人可於考試時間開始後的十五分鐘內向監考人員提出；

Em caso de dúvidas, os candidatos podem apresentá-las aos vigilantes nos primeiros 15 minutos após o início da prova;

- 5.6 所有的答案必須寫在答題紙上，其他在試卷或草稿紙之答案，均不會被考慮作計分之用；

Todas as respostas devem ser escritas nas folhas de resposta; outras respostas que estejam no enunciado ou nas folhas de rascunho, não serão consideradas na classificação;

- 5.7 考試時必須使用由本局提供之藍色或黑色原子筆作答，倘需要更改答案時，必須將原本之答案刪劃，並重新寫上新答案；

O candidato admitido deve utilizar a esferográfica de tinta azul ou preta, disponibilizada por este Instituto, para responder à prova; caso necessite de corrigir uma resposta, deve riscar a resposta original e escrever a nova resposta;

- 5.8 不得撕去答題紙、草稿紙或試卷內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido retirar nenhuma página do enunciado, das folhas de rascunho ou das folhas de resposta, sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，將會被除名；

O candidato admitido deve parar de escrever imediatamente e colocar a caneta em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para “parar de responder”. Se o candidato não respeitar a referida

86



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
房屋局
Instituto de Habitação

instrução, será excluído;

- 5.10 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷、草稿紙及答題紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados, as folhas de rascunho e as folhas de resposta de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair após instrução dos vigilantes;

- 5.11 不得將試卷、草稿紙及答題紙帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados, as folhas de rascunho e as folhas de resposta para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser excluído.

二零一九年十二月十三日於房屋局。

Instituto de Habitação, aos 13 de Dezembro de 2019

典試委員會：

O Júri:

主席
A Presidente,

甘小玲

Kam Sio Leng
房屋局資訊處處長

Chefe da Divisão de Informática do IH

正選委員
O Vogal efectivo,

徐健進

Choi Kin Chon
房屋局首席高級技術員
Técnico Superior Principal do
IH

正選委員
O Vogal efectivo,

李敬康

Lei Keng Hong
房屋局顧問高級技術員
Técnico Superior Assessor do IH